

### Osvědčení o pojištění

Potvrzujeme, že jsme s pojištěným: **Vladimíra Rýparová**; IČ: 61612227  
dne **23.09.2008** uzavřeli pojistnou smlouvu č.: **8035304110**

Pojištění se vztahuje na případy odpovědnosti za škodu vzniklou jinému na věci vyplývající z přepravních smluv a na odpovědnost za škodu vzniklou na zásilkách stanovenou Úmluvou o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR). Pojištění se vztahuje pouze na odpovědnost za škody vzniklé při dopravě prováděné silničním motorovým vozidlem uvedeným v pojistné smlouvě. Pojištění se vztahuje na ty případy odpovědnosti, kdy škodní událost nastala na území Evropy s výjimkou území bývalého Sovětského Svazu a území bývalé Jugoslávie kromě Slovinska a Chorvatska.

Tato pojistná smlouva je uzavřena na dobu od **23.09.2008** do **22.9.2009**

### Certification d'Assurance

Nous confirmons avoir conclu avec l'assuré : **Vladimíra Rýparová**; IČ: 61612227  
un contrat d'assurance daté **23.09.2008** portant le numéro **8035304110**

L'assurance s'applique aux cas de responsabilité civile, basée sur des contrats de transport, ou le dommage matériel affecte un objet appartenant à un tiers, ainsi que la responsabilité civile selon l'Accord sur les Contrats de Transport Routier International (CMR) ou les objets transportés ont été endommagés. L'assurance couvre seulement la responsabilité civile pour dommages produits durant le transport par le véhicule automoteur routier mentionné dans le contrat d'assurance. L'assurance s'applique aux cas de responsabilité civile, ou le sinistre a eu lieu sur le territoire de l'Europe à l'exception de ce que furent les territoires de l'ancienne Union Soviétique et Yougoslavie sauf la République de Slovénie et la République de Croatie.

Cette police est valable du **23.09.2008** do **22.9.2009**

Olomouc, 22.09.2008



**CSOB Pojišťovna**  
ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB  
IČ: 45534306 IČ: 45534306

Podpis a razítko pojistitele

### Insurance certificate

We hereby confirm that on the **23.09.2008** we have concluded the insurance contract **8035304110** with the insured: **Vladimíra Rýparová**; IČ: 61612227

This insurance applies to the cases of liability, based on freight carrier contracts, for material damage incurred by a third party, as well as for damages affecting consignments covered by the Agreement on Freight Carrier Contracts in International Road Transport (CMR). The insurance applies only to liability for damages originated during the transport by the motor vehicle stipulated in the Insurance Contract. The insurance applies to cases of liability where the damage has occurred within the territory of Europe, excepting the territories of former Soviet Union and former Yugoslavia, but not the Republic of Slovenia and Republic of Croatia.

This insurance contract is effective from **23.09.2008** do **22.9.2009**

### Versicherungszertifikat

Wir bestätigen hiermit, daß am **23.09.2008** mit **Vladimíra Rýparová**; IČ: 61612227 der Versicherungsvertrag Nr. **8035304110** abgeschlossen wurde.

Die Versicherung bezieht sich auf die Fälle der Haftpflicht für die entstandenen Sachschäden bei anderen Personen, die aus den Transportverträgen resultieren, sowie die Haftpflicht für die entstandenen Schäden an Sendungen, die sich aus einer Vereinbarung über den Transportvertrag im internationalen Straßenverkehr ergibt. Die Versicherung bezieht sich nur auf die Haftpflicht für die bei der Transportleistung entstandenen Schäden und die Transportleistung muß mit dem in dem Versicherungsvertrag angeführten Straßenkraftfahrzeug erfolgen. Die Versicherung bezieht sich auf diejenigen Fälle der Haftpflicht, wo das Schadenereignis auf dem Territorium Europas ausgenommen die Territorien der ehemaligen Sowjetunion und des ehemaligen Jugoslawien (außer der Republik Slowenien und der Republik Kroatien) entstanden ist.

Dieser Versicherungsvertrag wird für die Zeitperiode von **23.09.2008** do **22.9.2009** abgeschlossen.

Olomouc, 22.09.2008



**CSOB Pojišťovna**  
ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB  
IČ: 45534306 IČ: 45534306

Podpis a razítko pojistitele

| <b>značka</b>     | <b>typ</b>            | <b>druh</b>     | <b>SPZ/RZ</b>   |
|-------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Renault</b>    | <b>Master 2.8 DTI</b> | <b>nákladní</b> | <b>2M5 0704</b> |
| <b>Volkswagen</b> | <b>Crafter</b>        | <b>nákladní</b> | <b>2M8 1646</b> |

Olomouc, 22.09.2008



**CSOB Pojišťovna**  
ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB  
M. MASARYKOVÉ NÁM. PARDUBICE

Podpis a razítko pojistitele